

1911.
NEW ZEALAND.

MAORI COUNCILS: GENERAL CONFERENCE.

Laid on the Table of the House of Representatives by Leave.

PURSUANT to notice under the hand of His Excellency the Governor, the delegates from the Maori Councils met in the Native Room, Parliament Buildings, at 2.30 p.m. on Tuesday, the 29th August, 1911.

Present.—Hon. Mr. Ngata, Minister in Charge of Maori Councils; Mr. Hackworth, Superintendent; and the following delegates: Ihaia Hutana (Tamatea), President; Henare Werahiko, Te Arawa Maori Council; Heremia te Wake, Hokianga Maori Council; Paratene Ngata, Horouta Maori Council; Whakangaro Makahue, Kahungunu Maori Council; Taraua Marumaru, Kurahaupo Maori Council; Moerua Natanahira, Maniapoto Maori Council; Ratima Aperahama, Mangonui Maori Council; Pouwhare te Roau, Matatua Maori Council; Kingi Ruarangi, Ngatiwhatua Maori Council; Rawiri te Ruru, Pewhairangi Maori Council; Rere Neketini, Raukawa Maori Council; Taiawhio te Tau, Rongokako Maori Council; Hamiora Hei, Takitimu Maori Council; Ropiha Rangihaukore, Taranaki Maori Council; Kepa te Ahura, Tongariro Maori Council; Waaka te Huia, Wairoa Maori Council; Te Weri Haeretuterangi, Whanganui Maori Council; Tahua Watson, Arapawa Maori Council; Wiremu Taniora Parete, Maahunui Maori Council; Tame Parata, M.P., Araiteuru Maori Council.

Notices appointing the date and place of meeting of the Conference, and appointment of Ihaia Hutana to be President, were read.

The Hon. Mr. Ngata addressed words of welcome to the delegates, and commented generally on the work of the Councils, suggesting various matters for discussion.

The President and other delegates replied.

Secretary.—On the motion of Whakangaro Makahue (Kahungunu), it was resolved to ask Mr. Hei (Takitimu) to act as Secretary.

Mr. Hei explained that he had hardly recovered from a serious illness, and would prefer not to undertake the secretaryship, but he agreed to act on it being agreed that assistance would be afforded him.

Minutes.—Minutes of previous meeting were read and confirmed.

The Superintendent explained what had been the result of former recommendations.

On the motion of Rere Neketini (Raukawa), resolved, That this Conference reiterates the resolutions passed at the last meeting of delegates, and asks that effect be given to those recommendations which have not yet been carried out.

Hours of Meeting.—On the motion of Rere Neketini (Raukawa), it was resolved to observe the following hours of sittings: Tuesday, 29th August, 2.30 to 4.45 and 7 to 9 p.m.; following days 10 a.m. to 12.45 p.m., 2.30 to 4.45 p.m., and 7 to 9 p.m.

Order Paper.—The question of order paper was discussed, and it was resolved to first ask the Hon. Mr. Ngata if he would submit a *précis* of the proposed consolidating Act and of his address at the opening of the meeting.

On the motion of Mr. Parata (Araiteuru), it was resolved that the meetings should be open only to delegates and members of Parliament.

The Conference adjourned at 5 p.m.

The Conference resumed at 7 p.m., all delegates being present.

The Hon. Mr. Ngata attended, and explained that the time had been too short to comply with the request for *précis* of address, &c. He suggested that the Conference should first draw up reasons for continuance of the Councils under the Maori Councils Acts.

Sub-Committee.—On the motion of Rere Neketini (Raukawa), it was resolved, that this Conference is strongly of opinion that the Maori Councils Act, 1900, and its amendments, together with the Councils appointed thereunder, should continue, and that the following sub-committee be appointed to draw up reasons in support of this contention—viz., the President, H. Hei, Paratene Ngata, Taraua Marumaru, and Waaka te Huia.

Komiti Marae.—A discussion arose as to the action a Council should take in the case of a Komiti Marae failing to take proper action in regard to breaches of the by-laws, and on the motion of Hamiora Hei (Takitimu), it was resolved to submit the following questions for the opinion of the Crown Law Officer, viz.:—

If a Maori Council has delegated its powers, under the provisions of section 5 of the Maori Councils Amendment Act, 1903, to a Komiti Marae, can it consider and adjudicate on any offence against the by-laws committed in such marae district if the Komiti neglects or refuses to take action? Can any breach of a by-law be referred direct to the Maori Council by any person other than a member of a Komiti Marae from any Komiti Marae district where the Komiti neglects or refuses to take action?

The Conference then adjourned at 9 p.m.

WEDNESDAY, 30TH AUGUST, 1911.

The Conference resumed at 10 a.m., all delegates being present.

Law Officers' Opinion.—The following opinion in regard to section 5 of the Maori Councils Amendment Act, 1903, was read:—

Section 5 of Maori Councils Amendment Act, 1903.

I am of opinion that where a Maori Council has, under section 5 of the Maori Councils Amendment Act, 1903, delegated its powers to a Komiti Marae, then it cannot consider and adjudicate on any offence against the by-laws in respect of which it has delegated its powers. The Council can either investigate breaches of by-laws and impose fines for such breaches, or it can delegate those powers to a Komiti Marae; but both the Council and the Komiti cannot exercise those powers at the same time. The Act does not provide for concurrent powers of dealing with breaches of by-laws. The Council can at any time cancel its delegation either in respect of all its by-laws or in respect of any particular by-law where it wishes to deal with breaches of that by-law itself.

Where the Komiti neglects or refuses to take action in respect to the breach of a by-law, any person could bring the matter before the Council. If the Council considers it a matter in which it should take action, it should first cancel its delegation to the Komiti, and then it could investigate and deal with the matter itself.

E. Y. REDWARD,

Assistant Law Officer.

Crown Law Office, 30th August, 1911.

Adjournment.—It was resolved that the Conference adjourn till 2 p.m. to enable the sub-committee appointed to bring up reasons for continuance of Acts to prepare its report.

The Conference resumed at 2.30 p.m., all delegates present.

Sub-Committee's Report.—The sub-committee appointed to draw up reasons for continuance of the Maori Councils Acts and the Councils appointed thereunder brought up their report, of which the following is a translation:—

The sub-committee set up by the delegates from the Maori Councils of both Islands begs to report to the Superintendent and the Conference as follows:—

A. What are the advantages derived from the provisions of the Maori Councils Act, 1900, and its amendments, or more particularly from the Acts which provided the Kingite Maoris resident in this Dominion with a measure of local self-government in their own district?

So far as your committee can see it appears to be quite clear that the Maori people have great respect for the provisions of the Acts, and the various Councils and Komitis Marae are assiduous in carrying on the work for which they are authorized, as this witnesseth:—

1. All of the old Maori whares have been done away with, and have been replaced by wooden buildings in all the pas and villages.

2. All of the pas, residences, and maraes, together with their latrines, have been tidied up and improved.

3. Drinking-waters at the pas and settlements have been made good.

4. Animals have been shut off from the maraes.

5. Waters used for steeping Indian corn (*kaanga piro*) at pas and settlements have been absolutely abolished and the practice discouraged.

6. Grog has been prohibited from pas and settlements, and fines strictly imposed upon persons committing breaches of the Act in this respect.

7. Gambling of all kinds has been prohibited.

8. Tohungaism has been prohibited strictly, and is not carried on as formerly.

9. The evils arising out of the holding of tangis have been greatly reduced, and are being gradually done away with.

10. Owing to the activity of the Komitis Marae and the Councils local troubles and petty crimes have greatly diminished.

11. Burial-places and everything in connection with the dead are being carefully attended to by the Councils.

12. Maori dogs are being registered as provided for in the Act.

The above facts sufficiently evidence the benefits derived from the Acts by the Maori people, but the following may be added:—

13. The latest census shows that the Maori population is increasing steadily. This is very important.

14. The Maori schools are doing good work, and the attendance of children is on the increase.

15. The Maoris are becoming more and more industrious in all parts. That is due to the Maori Councils Acts and the good work done by the various advocates for industry.

Your sub-committee therefore earnestly asks this Conference to urge upon the Hon. Sir James Carroll, Native Minister, as follows: That the Maori Councils Act, 1900, and its amendments be protected in the interests of the Maori people of New Zealand, and that he gives his support to any measures calculated to improve and benefit the Maori people.

Sufficient.

(Signed by the members of the sub-committee.)

On the motion of Taiawhio te Tau (Rongokako), it was unanimously agreed to adopt the above report.

The Hon. Mr. Ngata submitted a number of questions, and the same were discussed and dealt with, as follows:—

1. *Registration of Births and Deaths.*—(a.) Is it advisable that the Councils continue registration by their own Registrar, or should they take advantage of the European registration system? (b.) Is it the wish of the Maoris generally that registration should be compulsory, and that any neglect to register be met by imposition of fines?

(a.) Resolved, on the motion of Tahua Watson (Arapawa), That in the opinion of this Conference the powers as to registration of births and deaths should remain with the Councils. (b.) That registration should be compulsory, and be carried out on the same lines as the European registration, fines being inflicted for failure to register within a given time.

2. *Local Option.*—(a.) Is the system of each Council applying for a poll to be taken to remain in force? (b.) Is it advisable that the poll should be taken in each Maori Council district at the time of general election of members of Parliament, or when? (c.) By whom should the cost of poll be paid?

Resolved, on the motion of Rere Neketini (Raukawa), (a.) That the matter of taking a poll on the subject of local option should be left to the option of each Maori Council. (b.) That a poll should be taken only in those Maori Council districts in respect of which application has been received, and only at the time of general election of members of Parliament for the Maori electorates. (c.) That the cost of such poll should be borne by the Crown.

3. *Ways and Means of providing Funds for Support of Councils.*—The Conference to discuss ways and means of adding to the funds of the Councils other than by collection of dog-tax and fines—(a) by means of tenement-tax; (b) by a percentage of rents being held back with the consent of owners of Native lands under lease. (Should Maori owners have power to call meetings, as is done under the "assembled owner" provisions of the Native Land Act, for the purpose of deciding the question of granting assistance to Councils out of the rents derived from their lands?); (c) by a tax on stock, similar to the sheep-tax of former times.

After discussion, the Conference expressed the opinion that the principle of raising funds by means of (a) tenement-tax; (b) by voluntary donations out of rents; and (c) by a tax on stock, be affirmed. The matter of setting aside a percentage of rents to be decided by owners of lands under lease in a similar manner to matters dealt with under Part XVIII of the Native Land Act 1909—that is, by meetings of assembled owners.

The Conference having continued to sit until the hour of 9 p.m., with the usual 5 o'clock adjournment, then adjourned to 10 a.m. on Thursday.

THURSDAY, 31ST AUGUST, 1911.

The Conference resumed at 10 a.m., all the delegates being present.

A number of motions were put forward by the delegates for discussion.

On the motion of Rere Neketini it was resolved, with a view to shortening proceedings, that a sub-committee consisting of Paratene Ngata (chairman), H. Hei, Taraua Marumaru, Waaka te Huia, and the mover, with the Superintendent as adviser, be appointed to go through and systematically classify and report on the various motions now handed in.

The Conference then adjourned to 2.30 p.m., to enable the sub-committee to bring up its report.

At 2.30 p.m. the sub-committee brought up the following report:—

Motion No. 1.—Taiawhio te Tau (Rongokako): That one meeting in each year should be held in each Council district to consider matters of Maori custom, and ways and means of supporting the Councils. Such meeting to be under the control of the Council.

Resolved, That this motion be referred back to the mover for further explanation.

Motion No. 2.—Ratima Aperahama (Mangonui): That each delegate be supplied with a copy of the proceedings of this Conference.

Resolved, That this is a matter for the Superintendent to see to.

Motion No. 3.—Ratima Aperahama (Mangonui): That it is advisable doctors should be appointed to attend to the Maoris.

Resolved, That, as this refers to a matter of policy under control of the Health Department, this motion should not be reported on by the Conference.

Motion No. 4.—Ratima Aperahama (Mangonui): As to the dismissal of the Maori Sanitary Inspectors.

Resolved, That it would be advisable for the Conference to express an opinion on this subject.

Motion No. 5.—Ratima Aperahama (Mangonui): That the Government should be asked to put a stop to the system of issuing wholesale wine licenses to Assyrians and others within Maori districts.

Resolved, That the Conference should discuss this question, with a view to making a strong recommendation.

Motion No. 6.—Paratene Ngata (Horouta): That power be given to deal with petty civil and criminal offences.

Resolved, That, as there is a recommendation from a former Conference still before the Government, this motion be not further discussed.

Motion No. 7.—Ratima Aperahama (Mangonui): That all communications, motions, &c., dealing with health matters should be published in the Maori language.

Resolved, That the Conference should make a recommendation.

Motion No. 8.—Te Pouwhare (Matatua): That the boundaries of the Matatua Maori Council should be altered so as to include the Urewera Country and Waikare Moana.

Resolved, That this is not a matter for the Conference, and that the mover should be advised to communicate with the Minister on the subject.

Motion No. 9.—Heremia te Wake (Hokianga): Questions as to local option, dog-tax, by-laws, duties of the Council, &c.

Resolved, That, as this motion turns out to be a number of questions on subjects which are being discussed by the Conference, no comment is necessary.

Motion No. 10.—Henare Werahiko (Te Arawa).

Resolved, That as this motion is really a series of questions which should be explained by the Superintendent, no comment is necessary.

Motion No. 11.—Waaka te Huia (Wairoa): That information be given as to the Raukawa by-laws lately revised by the Crown Law Officers, with a view to bringing all other Council by-laws into line.

Resolved, That the Conference expresses an opinion on the subject.

Motion No. 11A.—Waaka te Huia (Wairoa).

Resolved, That as this motion is the same as No. 2 no comment is necessary.

Motion No. 12.—Rawiri te Ruru (Pewhairangi): As to reserving fishing-grounds and shell-fish beds.

Resolved, That, as this matter is dealt with in the Acts and has already been discussed, further consideration is unnecessary.

Motion No. 13.—Taiawhio te Tau (Rongokako): On the subject of holidays.

Resolved, That this question need not be discussed.

Motion No. 14.—Paratene Ngata (Horouta): As to bringing by-laws into line with the revised by-laws of the Raukawa Council.

Resolved, That this be discussed with Motion No. 11.

Motion No. 15.—Paratene Ngata (Horouta): As to ancient burial-places (*urupas*).

Resolved, That the Conference should discuss this important question.

Report of sub-committee read and adopted.

The Conference proceeded to discuss each motion in accordance with the sub-committee's recommendations.

Motion No. 1 (Taiawhio te Tau): (referred to mover for explanation).—Various points were explained, and, on the motion of Paratene Ngata, it was resolved, That, as the questions involved are of too important a nature to be dealt with offhand, the mover should submit his views to each Council, in writing, for future consideration.

Motions Nos. 2 and 3 dealt with in accordance with sub-committee's report.

Motion No. 4: Sanitary Inspectors (Ratima Aperahama, Mangonui).—The mover explained the circumstances in his district, and it was resolved, That this Conference views with regret the decision of the Health Department to replace the Maori Sanitary Inspectors by Europeans, who, through not understanding Maori customs and sentiment, frequently cause unnecessary friction. It recommends, therefore, that the Department should be asked to consider the claims of suitable Maoris when appointments are being made.

Motion No. 5: Wholesale wine licenses (Ratima Aperahama, Mangonui).—After discussion it was unanimously resolved, That this Conference is strongly of opinion the Government should be asked to abolish the system of granting Assyrians and others wholesale licenses to sell their wines within Maori districts.

Motion No. 6.—In accordance with sub-committee's report, this was not discussed.

Motion No. 7: Publication of health matters in Maori (Ratima Aperahama).—Resolved, That, with a view to the better understanding of health matters, this Conference is of opinion that the Health Department should be urged to publish all communications and instructions in the Maori language.

Motion No. 8.—In accordance with sub-committee's report, this was not discussed.

Motion No. 9: Local option.—This matter was fully discussed and resolutions come to. (See after question 2 submitted by Hon. Mr. Ngata on Wednesday, 30th.)

Motion No. 10 (Henare Werahiko, Arawa): Questions explained by the Superintendent.—On motion of Rere Neketini (Raukawa), it was resolved, That this Conference urges the Minister to send the Superintendent or other officer periodically to each Council for the purpose of instructing them in the proper modes of procedure, and generally on all matters pertaining to Maori Council work.

Motion No. 11: By-laws (Waaka te Huia, Wairoa).—Resolved, That this Conference deems it advisable that each Council should bring its by-laws into line with the Raukawa by-laws, which have recently been revised by the Crown Law Officers.

Motion No. 12: Fishing reserves.—Withdrawn.

Motion No. 13: Maori holiday.—Withdrawn.

Motion No. 14: By-laws.—Withdrawn (dealt with in No. 11).

Motion No. 15: Ancient burial-places (*urupas*) (Paratene Ngata).—After discussion it was unanimously resolved, That, with a view to the better protection of the ancient Maori dead, power should be given to the Maori Councils to consider applications for and issue permits to remove the bones from ancient Maori *urupas* to other approved places of burial.

The Hon. Mr. Ngata attended and reviewed the work done at the Conference, and a hearty vote of thanks was accorded him for his address and kind attention to Council matters.

Votes of Thanks.—The various delegates having addressed the meeting, it moved and unanimously carried, That this Conference congratulates Mr. Ihaia Hutana, the President, on his long and successful connection with the Maori Councils, and accords him a hearty vote of thanks for the able and patient manner in which he has conducted the meetings of this Conference. A hope is expressed that the next Conference will see him in his accustomed place in the chair.

Ihaia Hutana thanked the delegates for their kind wishes, and expressed his pleasure in presiding over such meetings, at which absolutely no friction had occurred. He wished them success in their undertakings.

The Superintendent was also accorded a unanimous vote of thanks for his assistance to the Councils and the Conference.

Mr. Hackworth thanked the delegates for their kind expressions, and hoped that he would always be able to help them out of any difficulties which may arise from time to time.

The Conference adjourned at 9.45 p.m. until 8 p.m. to-morrow, Friday, when it was hoped to meet the Hon. Native Minister and lay before him the various resolutions passed at the Conference.

FRIDAY, 1ST SEPTEMBER, 1911.

The delegates met at 8 p.m. The Hon. Native Minister (Sir James Carroll), Hon. Mr. Ngata, Dr. Te Rangihiroa, M.P., Te Parata, M.P., and a number of influential Maoris were present.

The Hon. Native Minister officially received a *précis* of the resolutions passed at the Conference, and addressed the meeting at length, words of welcome being first addressed to him by the President of the Conference and others.

The Hon. Mr. Ngata, Dr. Te Rangihiroa, Mr. Parata, Meihia Tunuiarangi, the President, and delegates also addressed the meeting.

The Conference adjourned *sine die*.

[TRANSLATION.]

KAUNIHERA MAORI : HUINGA TOPU.

I RUNGA i nga whakaatu i tukua i raro o te ringa o taana Nuinga o te Kawana, ka huihui nga mangai o nga Kaunihera Maori i te ruuma Maori, Whare Paremata, i te 2.30 o nga haora, i te Turei, te 29 o nga ra o Akuhata, 1911.

Ko nga tangata i reira ko te Honore A. T. Ngata, Minita o nga Kaunihera Maori; ko J. B. Hackworth, Hupiritene; me Ihaia Hutana (Tamatea), Perehitini; Henare Werahiko, Te Arawa Kaunihera Maori; Heremia te Wake, Hokianga Kaunihera Maori; Paratene Ngata, Horouta Kaunihera Maori; Whakangaro Makahue, Kahungunu Kaunihera Maori; Taraua Marumaru, Kurahaupo Kaunihera Maori; Moerua Natanahira, Maniapoto Kaunihera Maori; Ratima Aperahama, Mangonui Kaunihera Maori; Pouwhare te Roau, Matatua Kaunihera Maori; Kingi Ruarangi, Ngatiwhatua Kaunihera Maori; Rawiri te Ruru, Pewhairangi Kaunihera Maori; Rere Neketini, Raukawa Kaunihera Maori; Taiawhio te Tau, Rongokako Kaunihera Maori; Hamiora Hei, Takitimu Kaunihera Maori; Ropiha Rangihaukore, Taranaki Kaunihera Maori; Kepa te Ahuru, Tongariro Kaunihera Maori; Waaka te Huia, Wairoa Kaunihera Maori; Te Weri Haeretuterangi, Whanganui Kaunihera Maori; Tahua Watson, Arapawa Kaunihera Maori; Wiremu Taniora Parete, Maahunui Kaunihera Maori; Tame Parata, M.P., Araiteuru Kaunihera Maori.

Panuitia ana i reira nga whakaatu mo te ra me te wa e hui ai ratou, me te whakaingoatanga o Ihaia Hutana hei Tumuaki.

Ka whai kupu karanga, mihi, a te Honore A. T. Ngata ki nga mangai, me te whakatakoto i etahi take hei whiriwhiringa atu, me te whakamarama ake ano i nga mahi a nga Kaunihera.

Ka whakautuutua ake e te Tumuaki me etahi o nga mangai.

Te Hekeretari.—I runga i te motini a Whakangaro Makahue (Kahungunu), whakaturia ano ko H. Hei (Takitimu) hei Hekeretari.

I runga i nga whakamarama a H. Hei kei te ahua mate ano a ia, whakaaetia ana me whai hoa-mahi a ia.

Meneti.—Panuitia ana nga Meneti o tera o nga hui-topu, whakamanaia ana.

Whakamaramatia ana e te Tumuaki nga whakahaere i raro i era o nga kupu tohutohu.

I runga i te motini a Rere Neketini (Raukawa), ka kiia: Ka tuaruatia e tenei Runanga nga take i kitea i tera o nga huinga o nga mangai a, e tino mea ake ana e me tino whakamana rawa ano nga kupu tohutohu kahore ano nei i penatia.

Haora Huinga.—I runga i te motini a Rere Neketini (Raukawa), whakaritea ana koia nei nga haora hei huinga; Turei, 29 o Akuhata, te 2.30 ki te 4.45, a te 7 ki te 9; na, mo etahi o nga rangi te 10 ki te 12.45, te 2.30 ki te 4.45, te 7 ki te 9.

Pukapuka tauira mahi.—Whakaaroarohia ana tenei a whakaritea iho ko te mea tuatahi me tono ki a te Honore A. T. Ngata kia homai e ia he whakarapopototanga o tetahi Ture whakatoputanga (i nga Ture Kaunihera Maori), apiti iho ki taana whai-korero i te whakapuaetanga o te Runanga nei.

I runga i te motini a T. Parata (Araiteuru), whakaritea iho ko nga mangai anake me nga mema Paremata e tuku mai ki roto ki te Runanga.

Ka hiki te Runanga i te 5 o nga haora.

Ka tu ano te Runanga i te 7 o nga haora, tae katoa ake nga mangai.

Tae ake ana a te Honore A. T. Ngata whakamaramatia ana e ia e na te poto rawa o te wa i kore ai e oti wawe nga mea i tonoa ra ki a ia mo ana whai-korero, aha atu hoki. Mea ake ana a ia e ko te mahi tuatahi ma te Runanga he whakatakoto putake whakaatu i te tika o te whakaaro kia tu tonu ano nga Kaunihera i raro i nga Ture Kaunihera Maori.

Komiti-raro.—I te motini a Rere Neketini (Raukawa), whakaritea iho e ko te kupu tuturu a tenei Runanga me mau tonu te mana o te Ture Kaunihera Maori, 1900, me ona whakatikatikanga, apiti iho ki nga Kaunihera kua whakaturia nei, a, me whakatu he Komiti-raro hei whakaatu i nga tika o taua kupu tuturu nei i nga mangai nei na, ara: Te Tumuaki, H. Hei, Paratene Ngata, Taraua Marumaru, me Waaka te Huia.

Komiti Marae.—Whiriwhiria iho te mahi ma te Kaunihera ina kore tetahi o nga Komiti Marae e whakahaere i taana mana mo te takahanga o tetahi o nga pae-ro, a, i runga i te motini a Hamiora Hei (Takitimu), kiia ana me hoake nga patai nei na kia whakautua mai e te Tumuaki Roia o te Karauna, ara:—

Mehemea ka whakawhiwhia e tetahi Kaunihera Maori ki tetahi Komiti Marae, ana mana i raro i tekiona 5 o te Ture Whakatikatika Ture Kaunihera Maori, 1903, tena ranei e ahei taua Kaunihera ki te whakatu whakawa takahanga pae-ro i taua marae, mehemea ka kore taua Komiti Marae e whakahaere atu i taua take? (Tuarua) E kaha ana ranei tetahi tangata, i waho ake o tetahi mema Komiti Marae, ki te tuku putake takahanga pae-ro ki te Kaunihera Maori, mo tetahi o nga marae e kore nei e whakahaerea taua takahanga e te Komiti o te marae?

Ka hiki te Runanga i te 9 o nga haora.

WENEREI, 30 O AKUHATA, 1911.

Ka tu ano te Runanga i te 10 o nga haora, tae katoa ake nga mangai.

Whakautu a te Roia Karauna.—Ko te whakautu tenei na mo te taha ki tekiona 5 o te Ture Whakatikatika Ture Kaunihera Maori, 1903, panuitia ana:—

Ki taku whakaaro ki te tupono, i raro i tekiona rima o te Ture Kaunihera Maori, 1903, kua tukua e tetahi Kaunihera Maori ona mana ki tetahi Komiti Marae, hei reira e kore ia e ahei ki te whiriwhiri ki te whakawa ranei ina takahia tetahi o nga paero i tukua atu ra e ia tona mana i raro i aua paero ki te Komiti Marae. Ka ahei te Kaunihera ki te whakawa ki te uiui ina takahia nga paero, a ka ahei ia ki te whakatau whaina hei utu mo taua takahanga, a ranei, ka ahei ia ki te tuku i aua mana ona ki te Komiti Marae, engari kaore te Kaunihera raua ko te Komiti e ahei ki te whakahaere tahi i aua mana i te wa kotahi. Kaore te Ture i

whakarite kia takirua nga mana hei whakahaere tikanga ina takahia nga paero. Ka ahei noa atu te Kaunihera i tana wa i pai ai ki te whakakore i tana tukunga mana, ahakoa e pa ana taua tukunga ki katoa o ona paero ki te paero kotahi anake ranei, ara ki te hiahia ia mana ano e whakawa e uiui te takahanga o aua paero o taua paero ranei.

Ki te mangere ki te wareware ki te kore ranei te Komiti e whakahaere tikanga mo te takahanga o tetahi pae-ro, ka ahei noa atu tetahi tangata ki te hari atu i taua take ki te aroaro o te Kaunihera Maori. Ki te whakaaro te Kaunihera he take tera e tika ana mana ake e whakahaere, hei reira me matua whakakore e ia tana tukunga mana ki te Komiti, katahi ka tahuri ai ia ki te whakawa ki te uiui ranei i taua take.

Hikinga.—Kiia iho kia hiki te Runanga ki te 2 o nga haora, kia whai takiwa ai te Komiti-raro i whakaturia ra hei whakaatu i nga tika o te kupu tuturu e mea ra e me mau tonu te mana o nga Ture Kaunihera ki te mahi i taana ripoata.

Ka tu ano te Runanga i te 2.30, tae katoa ake nga mangai.

Ripoata a te Komiti-raro.—Ka whakatakotoria mai te ripoata a te Komiti-raro i whakaturia ra hei whakaatu i nga tika kia mau tonu te mana o nga Ture me nga whakahaere Kaunihera Maori.

Tenei te komiti i kowhiria e nga mangai o nga Kaunihera o nga Motu e rua nei ka ripoata atu ki te Tumuaiki me te hui toopu o nga Kaunihera, ara :—

A. Heaha nga painga me nga ahua o nga ritenga o te Ture Kaunihera, 1900, me ona whakatikatika, ara ko tona tikanga nei, he ture hei tuku i tetahi wahi mana whakahaere takiwa ki nga pononga a te Kingite iwi Maori e noho nei i tenei Tominiiona.

Heoi kua tiroirohia e to koutou komiti a, e tino marama ana ki te katoa. I tino manaakitia e te iwi Maori nga tikanga o te Ture a e tino kaha ana hoki nga Kaunihera me o ratou komiti ki te whakahaere i nga mana i tukua kia ratou e te ture.

Ina hoki nga Tohu.

1. Ko nga whare Maori katoa o nga pa me nga kainga noho kua kore katoa atu, kua tu he whare papa katoa nga whare inaianei.

2. Ko nga pa noho me nga kainga me nga marae o aua kainga hui atu ki nga whare paku kua whakapaia katoatia.

3. Ko nga wai inu o nga pa me nga kainga kua whakapaia.

4. Ko nga kararehe kua araia i nga marae.

5. Ko nga wai e mahia ana hei wai kaanga pirau e tata ana ki nga pa me nga kainga noho kua tino araia.

6. Ko te waipiro kua tino araia i nga pa me nga kainga noho a e whiua tonutia ana nga tangata e takahi ana i te ture.

7. Ko nga purei moni purei kaari kua tino araia.

8. Ko nga mahi tohunga kua tino araia ara kua kore atu nga mahi tohunga o mua.

9. Ko nga tikanga kino nga tangihanga kua iti haere tona ahua o mua.

10. Ko nga raruraru Maori me nga tu hara ririki kua iti haere i runga i te kaha o nga komiti marae me te Kaunihera ki te peehi.

11. Ko nga urupa tanumanga me nga tikanga katoa mo nga tupapaku kei te tiakina paitia e nga Kaunihera ona tikanga.

12. Ko nga rehitatanga kuri Maori kei te haere tika i raro o te ture rehitia.

Kanui enei take hei tohu mo nga pai kua puta i raro i nga tikanga o te ture i tukua nei ki te iwi Maori. Me apiti atu hoki tenei, ara :—

13. Ko te kaute o te iwi Maori kua piki ake i to mua ahua. He tohu nui atu tena.

14. Ko nga kura Maori kei te piki haere ona painga me te piki haere o nga tamariki.

15. Ko nga mahi ahuwhehua a te iwi Maori kei te piki haere i nga takiwa katoa o aua mahi. No roto i nga ra o te Ture Kaunihera Maori me nga hui o nga ropu e hapai ana i nga mahi ahuwhehua.

No konei i runga i enei tohu e tino kaha ana matou to koutou komiti ki te ki atu ki te Hui Toopu o nga Kaunihera kia tohutou atu ki te Honore Ta Timi Kara, Minita Maori : Kia tiakina paitia te Ture Kaunihera Maori, 1900, me ona whakatikatika hei tiaki i te ora nui mo te iwi Maori o Niu Tireni, a kia awhinatia hoki e ia ki nga tikanga e piki ake ai te kaha.

Heoi.

I runga i te motini o Taiawhio te Tau (Rongokako), whakaaetia ake ana e katoa taua ripoata.

I konei he maha nga patai i hoake e te Honore A. T. Ngata, whiriwhiria ana a peneitia iho :—

Rehitatanga Whanautanga, Matenga.—(a.) Ko tehea te mea pai, kia ma nga kai-rehita a nga Kaunihera e rehita (i raro i o ratou rekureihana), me tauira atu ranei ki te tikanga rehita a te pakeha ? (b.) Ko te hiahia ranei o te nuinga o nga Maori me tino whakatutuki te mahi rehita, a, me whaina rawa nga mea whakamangere ki te rehita ?

(Mo te (a.)). Kiia iho i runga i te motini a Tahua Watson (Arapawa), ko te whakaaro o tenei Runanga ko nga mana mo te rehita whanautanga, matenga, me kaati tonu mai ki nga Kaunihera. (Mo te (b.)). Me tino whakatutuki rawa te mahi rehita a me whakahaere ki ta te pakeha tikanga rehita, me whaina nga tangata whakamangere ki te rehita i roto i te wa e whakaritea ana mo te pena.

2. *Pooti-takua turaki waipiro.*—(a.) He mea pai ranei kia mau tonu te tikanga o naianei, ara, kia ma a ia Kaunihera motuhake e tono pooti ? (b.) He mea pai ranei kia pooti a ia takiwa Kaunihera Maori i te wa tonu e pootitia ai nga mema mo te Paremata, hei ahea ranei ? (c.) Me riro ma wai ma e utu nga raruraru o te pooti ?

Kiia iho i runga i te motini a Rere Neketini (Raukawa), (a.) Me waiho ano te tikanga mo te pooti ki ta te whakaaro o ia o nga Kaunihera Maori ake. (b.) Me pooti anake nga takiwa Kaunihera i tuku tonu mo te pena, a, ko te pooti me whakahaere a te wa tonu e pootitia ai nga mema Maori mo te Whare. (c.) Ma te Karauna tonu e utu nga raruraru o te pooti.

3. *Huarahi oranga mo nga Kaunihera.*—Me whiriwhiri e te Runanga he huarahi oranga mo nga Kaunihera i waho ake o nga taake kuri me nga moni-whaina—(a) ki te taake a-whare ; (b) ki te tikanga aroha a-moni-reti ; (c) me taake ki nga kararehe. Ko te tikanga moni pai-heneti i nga moni-reti me whakaae e nga tangata-whenua riihi i raro i nga whakahaere ki ta te Wahanga XVIII o te Ture Whenua Maori, 1909, ara, ki ta te huihuinga o nga tangata-whenua.

Kua tu nei te Runanga ki te 9 o nga haora, o te hikinga o te 5, hikitia ana ki te 10 o nga haora o te Taite.

TAITE, 31 O AKUHATA, 1911.

Ka turia ano te Runanga i te 10 o nga haora, tae katoa ake nga mangai.

He nui nga motini a nga mangai i hoake hei whiriwhiringa.

I runga i te motini a Rere Neketini kiia iho, he mea hei whakapoto i nga mahi, me whakatu he komiti-raro i a Paratene Ngata (Tiamana), H. Hei, Taraua Marunaru, Waaka te Huia, Rere Neketini, me te Hupiritene hei kai-tohutohu, hei whiriwhiri ake i nga tini motini ka ripoata ai.

Hikitia ana te Runanga ki te 2.30 kia watea ai te komiti-raro ki te mahi i taana ripoata.

I te 2.30 ka takoto i te komiti-raro taana ripoata :—

Motini Nama 1.—Taiawhio te Tau (Rongokako) : Kia kotahi hui e tu i te tau i ia takiwa Kaunihera hei whiriwhiri ritenga Maori a hei whakatakoto tikanga oranga ma nga Kaunihera. Ko taua hui me waiho i raro i te mana Kaunihera.

Kiia iho : Ko tenei motini me whakahoki kia whakamaramatia ake e Taiawhio.

Motini Nama 2.—Ratima Aperahama (Mangonui) : Me whakawhiwhi ki ia o nga mangai he kape o nga korero whakahaere o te Runanga.

Kiia iho : He take tenei hei mahinga ma te Hupiritene.

Motini Nama 3.—Ratima Aperahama (Mangonui) : He mea tika kia whakaritea he Takuta hei mahi i nga turoro Maori.

Kiia iho : I te mea he take tenei hei whakahaerenga ma te Tari mo te Ora, kaua tenei motini e Ripoatatia e te Runanga.

Motini Nama 4.—Ratima Aperahama (Mangonui) : Mo te take whakakorenga i nga Maori Kai-tirotiro.

Kiia iho : He mea tika kia whai kupu te Runanga mo tenei take.

Motini Nama 5.—Ratima Aperahama (Mangonui) : Me tono te Kawanatanga e tenei Runanga kia whakamutua te whakaputa raihana hoko-nui i te waina ki nga Aihiriana me etahi atu tangata i roto i nga takiwa Maori.

Kiia iho : He mea tika kia whakaaroarohia ake tenei take a kia tapiria ake ki tetahi kupu-tohutohu kaha.

Motini Nama 6.—Paratene Ngata (Horouta) : Me whai mana (nga Kaunihera) ki te whakawa i nga hara ririki.

Kiia iho : I te mea kei te takoto tonu tetahi kupu-tohutohu a tera Runanga ki te aroaro Kawanatanga, me mutu i konei tenei korero.

Motini Nama 7.—Ratima Aperahama (Mangonui) : Ko nga pukapuka katoa, motini, aha noa, e aro ana ki nga tikanga mo te ora-tangata, me tuhi ki te reo Maori.

Kiia iho : He mea pai kia tuku kupu-tohutohu te Runanga mo tenei take.

Motini Nama 8.—Te Pouwhare (Matatua) : Ko nga rohe o te Kaunihera Maori o Matatua me whakatikatika, me whakauru mai nga takiwa ki te Urewera ki Waikare-moana.

Kiia iho : E hara tenei i te take ma te Runanga, engari me tuhi atu a te Pouwhare ki te Minita.

Motini Nama 9.—Heremia te Wake (Hokianga) : Patai mo te pooti turaki waipiro, taake-kuri, pae-ro, nga mahi ma nga Kaunihera.

Kiia iho : I te mea ko enei tini patai e aro ana ki nga take e whiriwhiria nei e te Kaunihera, kei te takoto pai.

Motini Nama 10.—Henare Werahiko (Te Arawa).

Kiia iho : I te mea ko enei tini patai e aro ana hei whakamarama ma te Hupiritene, kei te takoto pai.

Motini Nama 11.—Waaka te Huia (Wairoa) : Me whakamarama mai te tikanga o nga pae-ro a Raukawa kua whiriwhiria ake nei e nga Roia Karauna, kia kotahi ai nga pae-ro ma nga Kaunihera katoa.

Kiia iho : Me whai kupu te Runanga mo tenei take.

Motini Nama 11A.—Waaka te Huia (Wairoa).

Kiia iho : E rite ana tenei ki te motini Nama 2.

Motini Nama 12.—Rawiri te Ruru (Pewhairangi) : Kia rahuitia he tauranga ika, nga waahi mahinga pipi, kuku, tio.

Kiia iho : I te mea kua uru tenei take ki nga Ture, a, kua whiriwhiria ake, me kaati i konei.

Motini Nama 13.—Taiawhio te Tau (Rongokako) : Mo te take ki nga ra hararei.

Kiia iho : Kahore he tikanga i korerotia ai tenei take.

Motini Nama 14.—Paratene Ngata (Horouta) : Kia whakakotahitia nga pae-ro ki to nga mea houu a Raukawa.

Kiia iho : Me whiriwhiri tahi tenei me te motini Nama 11.

Motini Nama 15.—Paratene Ngata (Horouta) : Mo te take ki nga urupa.

Kiia iho : He take nui tenei hei whiriwhiringa iho ma te Runanga.

Panuitia ana, whakaaetia ana te ripoata a te komiti-raro.

Ka tahuri te Runanga ki te hurihuri i nga motini me te manaaki i nga kupu-tohutohu a te komiti-raro.

Motini Nama 1.—Taiawhio te Tau (he mea whakahoki ra ki a whakamaramatia mai).—I whakamaramatia etahi take a i runga i te motini a Paratene Ngata, kiia iho : I te mea he take nunui katoa koi enei patai pai ke me tuhi ake e Taiawhio ki ia o nga Kaunihera kia whiriwhiria ake, e kore e oti tata inaianei.

Ko nga Motini Nama 2, Nama 3, i whakataua ki ta te komiti-raro.

Motini Nama 4 : Mo nga Kai-tirotiro (Ratima Aperahama, Mangonui).—I whakamaramatia e Ratima te ahua ki toona takiwa, a kiia iho : He nui te pouri o tenei Runanga ki te tikanga a te Tari Ora e whakatu Kai-tirotiro Pakeha nei me te whakakore i nga mea Maori, ko te take, ka kore aua Pakeha e mohio ki nga ritenga Maori a ka waiho hei raruraru. No reira, he mea pai kia tonoa te Tari Ora kia titiro ki nga Maori tika ana whakatuturia nga Kai-tirotiro.

Motini Nama 5.—Raihana hoko-nui i te waina (Ratima Aperahama) : I te mutunga iho o te whiri-whiri kiia tonutia iho : E tino inoi kaha ana tenei Runanga kia tonoa te Kawanatanga kia whakakorea te tikanga whakaputa raihana hoko-nui i a ratou waina ki nga Aihiriana me era atu i nga takiwa Maori.

Motini Nama 6.—Na te ripoata o te komiti-raro, kihai tenei i korerotia.

Motini Nama 7 : Whakamaoritanga o nga mea mo te ora (Ratima Aperahama).—Kiia iho : He mea kia ata mohiotia ai nga take mo te ora, ko te whakaaro o tenei Runanga me tonu te Tari Ora kia tuhia nga pukapuka me nga tohutohu ki te reo Maori.

Motini Nama 8.—Na te ripoata o te komiti-raro kihai tenei i korerotia.

Motini Nama 9.—Pooti turaki waipiro : He nui nga korero mo tenei take, me nga kupu-ki ano. (Me titiro ki raro iho o te Patai 2 i takoto i a te Honore A. T. Ngata, i te 30 o Akuhata nei.)

Motini Nama 10 (Henare Werahiko, Arawa) : Patai whakamarama ma te Hupiritene.—I runga i te motini a Rere Neketini (Raukawa), kiia iho : E inoi ana tenei Runanga ki te Minita kia tukuna te Hupiritene, tetahi atu ranei apiha, ki te toro haere i nga Kaunihera i nga wa e rite ana, hei whakamarama i nga whakahaere me nga mahi e aro ana ma nga Kaunihera Maori.

Motini Nama 11 : Pae-ro (Waaka te Huia, Wairoa).—Kiia iho : Ki ta tenei Runanga he mea pai kia tauratua e ia Kaunihera ana pae-ro ki ta nga pae-ro a Raukawa, kua oti nei te whakatika e te Tari Roia Karauna.

Motini Nama 12 : Rahui-ika.—I unuhia.

Motini Nama 13 : Hararei Maori.—I unuhia.

Motini Nama 14 : Pae-ro.—I unuhia (kei te Nama 11).

Motini Nama 15 : Nga urupa tawhito (Paratene Ngata).—Te mutunga iho o nga korero ka kiia tuturutia : He mea kia pai ake ai te tiaki o nga koiwi Maori, me whakamana nga Kaunihera Maori ki te whiriwhiri tonu me te whakaputa raihana hei hahu i nga koiwi e nehu nei i nga urupa tawhito me te tanu ki nga waahi e whakapaingia ana.

I tae ake a te Honore A. T. Ngata ka whai kupu ake mo te mahi a te Runanga, a, he nui te whakamihhi moona mo taana whai-korero me te ngakau nui mai ki nga mahi a nga Kaunihera.

Ka mutu nga whakamihhi a nga mangai ka kiia : He nui te whakamoemiti a tenei Runanga ki a Ihaia Hutana, te Tumuaki, mo taana roa e whakahaere ana i te mahi Kaunihera, me te pai katoa o ana whakahaere, tae mai nei ki taana whakahaerenga i nga mahi o tenei Runanga ; a ko te tumanako o tenei Runanga tera a ia e tae mai hei Tumuaki ano.

Ka whakapai a Ihaia Hutana ki nga mangai mo a ratou whai-ki ki a ia, me te ki ake ano he pai noa iho ki a ia taana tunga hei Tumuaki i te mea kahore kau he raruraru i te ngawari tonu o nga whakahaere-tahi ; taana kupu whakamutunga atu, kia ora tonu koutou katoa.

Ka whakatoputia he kupu whakamoemiti ki a te Hupiritene, moona e awihina nei i nga Kaunihera me te Runanga katoa.

Ka whakautua e te Hupiritene nga kupu mihimihi, me te ki ake : ko taana tumana ako tenei kia kaha tonu a ia ki te whakamaeneene i nga waahi mataratara e tupu ake ana i ia o nga wa.

Hikitia ana te Runanga i te 9.45, ki te 8 o nga haora apopo, a te Pararie, ki reira whakatakoto ai i nga mahi i oti i te Runanga ki te aroaro o te Honore te Minita Maori, ina watea a ia.

PARAIRE, 1 O HEPETEMA, 1911.

Ka hui nga mangai i te 8 o nga haora. Ka tae ake te Honore Ta Timi Kara, te Honore A. T. Ngata, a te Rangihiroa, M.P., a Tame Parata, M.P., me etahi ano, rangatira Maori.

Ka takoto ki te aroaro o te Minita Maori nga take i oti i te Runanga, ka mutu, ka whai kupu atu a ia ki te huihui, me te whakamihhi ano ki te Tumuaki o te Runanga, me etahi ake.

I whai kupu ano a te Honore A. Ngata, a te Rangihiroa, a Tame Parata, a Meiha Tunuiarangi, a, te Tumuaki, me nga mangai.

Hikitia rawatia ana te Runanga.

Approximate Cost of Paper.—Preparation, not given : printing (1,500 copies), £1.

By Authority : JOHN MACKAY, Government Printer, Wellington. —1911.

Price 6d.]